

**SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA**

Azienda Unità Sanitaria Locale della Romagna

Area Dipartimentale Economico e Gestionale

U.O. Acquisti Aziendali

Direttore ad interim: Paola Lombardini

PROCEDURA TELEMATICA APERTA INDETTA DALL'AZIENDA UNITA' SANITARIA LOCALE DELLA ROMAGNA PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO CON PIU' OPERATORI ECONOMICI PER LA FORNITURA DI DISPOSITIVI MEDICI PER NEUROSTIMOLAZIONE E NEUROMODULAZIONE PER TERAPIA ANTALGICA E NEUROCHIRURGIA DISTINTA IN 12 LOTTI.

Rif. Sater	QUESITO	RISPOSTA
PI130403-18	Visto l'esiguo numero di trattamenti/anno (per il secondo classificato 6 pazienti/anno), con la presente si chiede se è contemplato il noleggio dell'apparecchiatura con la formula pay per use, con consegna della stessa tre giorni lavorativi prima degli interventi nella sede indicata	Si conferma quanto previsto nella documentazione di gara.
PI131571-18	Relativamente al lotto D5 si richiede di specificare la tipologia di neurostimolatore richiesto, in quanto nei parametri di valutazione si fa riferimento alla facilità di utilizzo del sistema di RICARICA. Si chiede quindi conferma si richieda un neurostimolatore RICARICABILE. -Relativamente ai lotti D1, D2, D3, D5 si richiede possibilità di offrire programmatore per il medico in comodato d'uso gratuito. Si richiede inoltre di specificare il numero minimo di programmatori necessari per ogni centro, nonché il numero complessivo di programmatori da offrire per singolo lotto. - Relativamente ai lotti D1, D2, D3, D5 si richiede possibilità di offrire stimolatore esterno per trial in comodato d'uso gratuito.	Relativamente al lotto D5: si confermano i requisiti definiti nei paragrafi "Caratteristiche e configurazione" e seguenti. Il riferimento ai sistemi di ricarica contenuta nella tabella "PARAMETRI VALUTAZIONE QUALITATIVA – PUNTEGGIO MASSIMO PUNTI 70" è da considerarsi un refuso, il parametro va dunque corretto in "Facilità di utilizzo dei programmatori" al posto di "Facilità di utilizzo dei programmatori e sistema di ricarica", rimanendo invariato il punteggio. Relativamente ai lotti D1, D2, D3, D5: si conferma quanto previsto dalla documentazione di gara, in particolare vedasi Allegato A – Paragrafo "Composizione impianto tipo" di ogni lotto. Relativamente ai lotti D1, D2, D3, D5: si conferma quanto previsto nella documentazione di gara.
PI131632-18	In relazione al LOTTO N.4, si chiede di voler confermare che sia possibile offrire esclusivamente termocoppie pluriuso sterilizzabili. Si chiede inoltre di confermare che la mancata disponibilità di termocoppie monouso, non comporti l'esclusione dal lotto.	Si conferma quanto previsto nella documentazione di gara.
PI133394-18	Con riferimento alla procedura in oggetto e, in particolare, alla richiesta di traduzione giurata di cui al punto Art. 12 del disciplinare di gara, si chiede la possibilità di produrre tale documento nella lingua	Si precisa che quanto indicato all'art. 12 del disciplinare di gara fa riferimento alla documentazione per la partecipazione alla procedura di gara (domanda di partecipazione, patto di

Area Dipartimentale Economico e Gestionale

U.O. Acquisti Aziendali

Viale 1° Maggio, 280 - 47522 Pievesestina di Cesena (FC)

Direttore: Annarita Monticelli

Tel. 0547.394452 – Fax 0547.610948

e-mail: acquisti@auslromagna.it

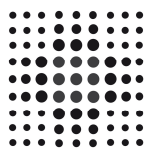
Pec acquisti@pec.auslromagna.it

Azienda Unità Sanitaria Locale della Romagna

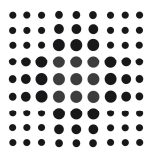
Sede legale: via De Gasperi, 8 – 48121 Ravenna (RA)

C.F. e P.IVA 02483810392

Sito WEB: www.auslromagna.it



	<p>originale.</p> <p>A tal proposito, è bene precisare che le certificazioni e le dichiarazioni (poste a corredo dell'offerta come mera documentazione tecnica) non concorrono a determinare il contenuto della prestazione proposta dall'operatore, bensì a testimoniare la sua affidabilità e la sua professionalità.</p> <p>Senza considerare, tra l'altro, che le Commissioni giudicatrici (composte da esperti e da operatori del settore) sono in grado di comprendere appieno l'effettiva portata della documentazione tecnica anche se in lingua inglese.</p> <p>Si aggiunga, inoltre, che la mancata traduzione del testo non può, in alcun modo, pregiudicare l'oggettiva valutazione da parte dei commissari i quali potranno apprezzare in maniera diretta e non filtrata il contenuto delle certificazioni stesse.</p> <p>Sul punto la giurisprudenza ha avuto modo di chiarire, a più riprese, che la previsione "che impone la traduzione in italiano dei documenti, i certificati e le dichiarazioni sostitutive, sembra doversi riferire più propriamente alle certificazioni (e dichiarazioni) che attestano la sussistenza dei requisiti "generali" di partecipazione alla gara richiesti dall'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016" (T.A.R. Molise Sez. I, 7.03.2018, n. 123).</p> <p>Senza considerare tra l'altro che la scelta di consentire ai potenziali offerenti di produrre le certificazioni tecniche in lingua originale riduce, considerevolmente, gli oneri formali (ed economici) connessi alla partecipazione ad una procedura.</p> <p>A tal proposito, si chiede la possibilità di ammettere la produzione di certificazioni CE, Conformità, Iso ed eventuali studi clinici in lingua originale.</p>	<p>integrità ecc). Pertanto si accoglie la richiesta di presentare (e quindi saranno accettate) certificazioni CE, Conformità, Iso ed eventuali studi clinici in lingua originale.</p>
PI134609-18	<p>Si chiede di indicare con esattezza il beneficiario della CAUZIONE PROVVISORIA (ovvero, AUSL della Romagna - V.le 1° Maggio 280 - Pievesestina oppure AUSL della Romagna, Via De Gasperi 8 - Ravenna).</p>	<p>Il beneficiario è Ausl della Romagna la sede legale è in Via De Gasperi 8 – Ravenna. L'indirizzo di Cesena è quello al quale deve essere inviata la campionatura dove ha sede l'U.O. Acquisti Aziendali.</p>
PI134614-18	<p>All'art. 14 del Disciplinare, precisamente all'art. 14.1, si parla di "domanda di partecipazione redatta in bollo".</p> <p>A tal riguardo si chiede se l'assolvimento dell'onere di pagamento dell'imposta di bollo vada effettuato con modello F23 (quindi virtualmente come indicato nella domanda medesima) oppure è possibile</p>	<p>L'assolvimento dell'onere di pagamento dell'imposta di bollo possibilmente si chiede venga effettuato con modello F23 (quindi virtualmente come indicato nella domanda medesima), ma viene accettato anche la marca da bollo da 16,00 € sul documento, annullata e</p>



	apporre una marca da bollo da 16,00 € sul documento, annullarla e scansionare il documento da caricare poi a sistema.	scansionata insieme al documento da caricare a sistema.
PI134770-18	Si chiede di dare maggiori indicazioni in merito alla compilazione dell'ALLEGATO C MODELLO SCHEDA OFFERTA ECONOMICA. In particolare, si chiede di confermare che è possibile aggiungere righe per meglio specificare la composizione del lotto così come richiesta nei documenti di gara.	E' possibile aggiungere delle righe nell'allegato C Modello scheda offerta economica al fine di meglio chiarire l'offerta stessa, fermo restando che la composizione del lotto è quella indicata nel capitolato tecnico Allegato A (e riportato nel modello allegato C) e che il prezzo a base d'asta è quello indicato.
PI134989-18	Si chiede di confermare che la richiesta "MODALITA' NOLEGGIO OMNICOOMPRESIVO" di cui al CAPITOLATO TECNICO ALLEGATO A, possa essere offerto anche a canone 0€.	Si conferma che il canone di noleggio deve essere inferiore a quello posto a base d'asta, ma deve essere indicato un valore seppure simbolico.